



العربية | Arabic

ماذا تتوقع سرطان المبيض



ما يمكن توقعه خلال كل مرحلة من العلاج وما بعده

سرطان المبيض

نشرة المعلومات هذه تخبرك عما يمكنك أن تسألني عنه قبل وأثناء وبعد علاج سرطان المبيض الخاص بك. يمكنك أن تطلي من الفريق الخاص بك المزيد من المعلومات والدعم.

ويعني العمل مع فريق العمل الخاص بك أنه يمكنك التأكد من حصولك على العلاج والمعلومات والدعم الملائمة لك.

1. زيارة الطبيب

ينبغي على الطبيب الخاص بك القيام بفحص ليري إذا كان يمكنه أن يجد ما الذي يجعلك تشعرين بتوعك. سوف يسألك عن أي أعراض قد تكون لديك، على سبيل المثال:

• الانتفاخ أو الألم في منطقة البطن أو المعدة التي لن تتوقف عنك

• عدم الشعور بالجوع أو الرغبة في تناول الطعام

• عدم التمكن من حفظ البول داخلياً

يجب أن يعمل الطبيب معك للتأكد من أن لديك المعلومات والدعم الذي تحتاجينه. يمكنك أن تسألني الطبيب عن:

• ما الذي يحدث في جسمك، ولماذا يمكن أن يحدث

• ما الذي قد يحدث أو يمكن أن يحدث

• كيف تشعرين وكيفية البقاء في صحة جيدة عاطفياً

• من الذي يمكنك التحدث إليه حول الحصول على الدعم الذي تحتاجينه

• أين يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات والدعم

قد يكون لديك اختبار واحد أو مزيج من الاختبارات:

الفحص الحوضي

سوف يفحص الطبيب الخاص بك البطن والمهبل للتحقق من وجود أورام أو كتل.

اختبار الدم

سوف يأخذ الطبيب عينة من دمك. وسيختبرونها لمعرفة إذا كان جسمك يعمل بشكل جيد.

المسح الضوئي بالأشعة المقطعية الحصرية (CT scan)

تستخدم أجهزة الكمبيوتر والأشعة السينية لعمل صورة مفصلة للمبيض.

الموجات فوق الصوتية خلال المهبل

يستخدم الطبيب أداة صغيرة بالموجات فوق الصوتية في المهبل. وتستخدم الموجات الصوتية لعمل صورة للمبايض الخاص بك.

ينبغي أن ترجع نتائج الاختبار الخاصة بك في غضون أسبوع. قد يرسلك الطبيب للحصول على المزيد من الاختبارات مع أخصائي. يجب أن تراجعني الأخصائي خلال أسبوعين. الأخصائي هو طبيب قد تدرب بالعمل مع النساء المصابات بسرطان المبيض. ينبغي أن يعطي الطبيب للأخصائي معلومات عن صحتك في الماضي، وإذا كان شخص آخر في عائلتك عنده سرطان، ونتائج الاختبار الخاص بك.

يمكنك إحضار أحد أفراد العائلة أو صديق للزيارات الخاصة بك.

يمكنك أن تطلي من طبيبك المزيد من المعلومات والدعم للتأكد من أن لديك ما تحتاجينه.

2. الاختبارات

قد يقوم الأخصائي بالمزيد من الاختبارات لمعرفة ما إذا كان لديك سرطان المبيض. وهذا ما يسمى بالتشخيص. إذا كان لديك

سرطان المبيض، سوف تُظهر الاختبارات كيف ينمو السرطان، أو إذا كان قد انتشر. وهذا يسمى التدرج.

يمكنك أن تسأل الأخصائي:

- ما هي الاختبارات التي ستقوم بعملها
- ما الذي سيحدث في الاختبارات
- ما الذي ستشير الاختبارات إليه

قد يكون لديك اختبار واحد أو مزيج من الاختبارات:

فحص التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI)

المسح حيث تستخدم مجالات مغناطيسية وموجات الراديو لعمل صورة مفصلة للجسم.

التصوير المقطعي (CT) الخزعة الموجهة

تستخدم أجهزة الكمبيوتر والأشعة السينية لعمل صورة مفصلة عن المبايض. يتم استخدام هذه الصورة للمساعدة على أخذ خزعة. الخزعة تتم عند أخذ عينة صغيرة من المبيض الخاص بك لفحصها تحت المجهر.

سحب السوائل

يستخدم الطبيب إبرة لأخذ السائل أو المادة السائلة من المبيض الخاص بك. يتم فحص السائل تحت المجهر. ويتم ذلك تحت مخدر موضعي حتى لا تشعرين به.

إذا تم تشخيصك بسرطان المبيض الطلائي وكنيت دون سن 70 سنة فسوف يوصلك فريقك مع مركز سرطان أسري للاختبارات الجينية. يمكن أن يتيح لك هذا الاختبار معرفة ما إذا كان لديك إحدى الجينات التي جعلتك أكثر احتمالاً للحصول على سرطان المبيض. معرفة ذلك يعني أنك وغيرك من النساء في عائلتك يمكنكن أخذ خيار لمعرفة ما إذا كان لديهن أيضاً هذه الجينات.

يمكنك أن تسأل طبيبك عن إيجاد مجموعة دعم الأقران للسرطان. يمكن أن تساعد معرفتك أن هناك أشخاص آخرين الذين يفهمون ما الذي تمرين به. يمكن لأصدقائك وعائلتك التحدث إلى فريق دعم لمقدمي الرعاية.

3. العلاج

ينبغي على الأخصائي العمل مع فريق. يتكون فريق العمل الخاص بك من أشخاص يفهمون سرطان المبيض.

وسيستعرض الفريق الخاص بك نتائج الاختبار الخاصة بك. ينبغي أن يسألوك ما الذي تريدينه وتحتاجينه. يجب أن تعملوا معاً لعمل أفضل خطة لعلاجك.

يمكنك أن تسأل الفريق الخاص بك:

- ما هو العلاج الذي تتلقينه
- لماذا تتلقين ذلك العلاج
- ما الذي سيحدث في ذلك العلاج
- ما الذي سيفعله العلاج
- كم سيستغرق العلاج
- مخاطر وفوائد العلاج
- كيف يمكن أن شعري أثناء العلاج، والآثار الجانبية، وماذا يمكنك أن تفعله لكي شعري على أفضل ما يمكن
- ماذا يمكن أن تتوقعينه بعد العلاج

يجب أن يتحدث فريق العمل الخاص بك معك عن خيار حفظ الخصوبة. الحفاظ على الخصوبة يمكن أن يعني أن تكوني قادرة على إنجاب طفل عندما تكوني جاهزة. يجب أن يوفر لك فريق العمل الخاص بك معلومات حول خطر انقطاع الطمث المبكر والتغيرات الهرمونية.

أحياناً يمكن أن يعني العلاج الخاص بك أن دوراتك الشهرية تتوقف. يمكنك طلب المزيد من الوقت قبل اتخاذ القرار بشأن العلاج الخاص بك، أو طلب رأي ثان.

يمكن أن يوصلك فريقك بأخصائي الخصوبة أو مستشار الجينات حتى يكون لديك كافة المعلومات التي تحتاجينها لأخذ خيار.

وقد يوصي الفريق الخاص بك بالمشاركة في تجارب سريرية. يتم استخدام تجربة سريرية لاختبار علاج جديد، أو لمعرفة إذا كان علاج ما يعمل بشكل أفضل من الآخر. يمكنك أن تطلبي المزيد من الوقت، أو رأي ثان قبل اتخاذ قرار بشأن العلاج الخاص بك.

المعالجات التكميلية تشمل أشياء مثل التدليك والوخز بالإبر والتأمل، فضلاً عن الأدوية الأخرى قد تأخذها في نفس الوقت كالعلاج الخاص بك.

قد لا تعمل بعض المعالجات جيداً مع العلاج الخاص بك. لذا من المهم جداً التحدث إلى فريق العمل الخاص بك عن أي من المعالجات التكميلية التي تستخدمينها، أو ترغبين في استخدامها.

قد يكون لديك علاج واحد أو مزيجاً من العلاجات:

العملية الجراحية

تمت حين القيام بقطع السرطان. هذا هو العلاج الأكثر شيوعاً لسرطان المبيض. ينبغي أن تتم العملية من قِبَل اختصاصي الأورام النسائية ذو خبرة كبيرة ويقوم بكثير من الجراحات لسرطان المبيض.

العلاج الإشعاعي

أو الاستشعاع حيث يتم استخدام الإشعاع لوقف نمو السرطان.

يمكن استخدامه تبعاً لسرطان المبيض الخاص بك.

العلاج الكيميائي

أو المعالجة بالعقاقير تتم باستخدام

العقاقير لإيقاف نمو السرطان.

العلاج المستهدف

حيث يتم حقن العقاقير في الجسم

والتي تهاجم الخلايا السرطانية.

هذه قد تستخدم قبل أو بعد العلاج أو إذا كانت الجراحة

ليست خياراً جيداً.

لمزيد من المعلومات حول العلاج والآثار الجانبية يمكنك أن

تسأل طبيبك أو قومي بزيارة

www.cancer.org.au/about-cancer/treatment

فريق العمل الخاص بك يجب أن يتحدثوا إليك عن

الاحتياجات الخاصة بك قبل وأثناء وبعد العلاج. يمكنك

طلب المعلومات والدعم في أي وقت للتأكد من أن لديك

كل ما تحتاجينه. يمكن لفريقك أن يوصلوك مع الخدمات

الأخرى والعاملين في مجال الصحة للتأكد من إمكانك البقاء

في صحة جيدة جسدياً وعاطفياً.

4. بعد العلاج الخاص بك

يمكنك التحدث إلى فريق العمل الخاص بك عن أي تغييرات لديك بعد العلاج. وسوف تعني بعض العلاجات بأنه سيتم تغيير الهرمونات الخاصة بك. وقد تعني بعض العلاجات بأنك تمضين إلى انقطاع الطمث المبكر.

وهذا قد يعني أن لديك الآثار الجانبية، على سبيل المثال:

- تسبب العرق ليلاً
- التورّدات الساخنة أو الشعور فجأة بحرارة عالية ثم برودة
- عدم الاهتمام بالجنس
- هناك الكثير من الطرق للتأكد من أنك تشعرين بصحة جيدة وتدبرين الآثار الجانبية الخاصة بك بعد العلاج.
- بعد الانتهاء من العلاج الخاص بك، يجب أن يعطيك فريقك موجزاً للعلاج. موجز العلاج الخاص بك يشمل كل المعلومات المتعلقة بالعلاج الذي تلقيته:
- الاختبارات التي تلقيتها لتشخيص سرطان المبيض الخاص بك، ونتائج هذه الاختبارات
- العلاج الذي تلقيته، ومتى كان ذلك
- خدمات الدعم وغيرها من خطط العلاج التي تلقيتها

ينبغي أن تُعطى أنتِ وطبيبك خطة متابعة تتضمن:

• نوع الرعاية المستمرة التي هي الأفضل بالنسبة لكِ

• خطط لإدارة أي آثار جانبية للعلاج

• كيفية الحصول على المساعدة بسرعة إذا كنتِ تعتقدين أن

السرطان قد عاد مرة أخرى أو أصبح أسوأ

ينبغي أن يعمل معك الطبيب ويتحدث عن:

• العثور على مزيد من المعلومات والدعم للحفاظ على صحة

جيدة جسدياً وعاطفياً، والحصول على ما تحتاجين إليه

• العلامات والأعراض التي ينبغي النظر فيها والتي قد تعني أن

السرطان عائد

• الوقاية والحياة الصحية

في بعض الأحيان يمكن أن يعود سرطان المبيض بعد

العلاج. ويتم كشفه عادة في زيارة المتابعة، أو إذا لاحظتِ

عودة أي أعراض.

من المهم القيام بالفحوص المنتظمة. إذا لاحظتِ وجود

أي شيء مختلف فذهبي إلى الطبيب.

يمكنك أن تطلي من طبيبك إجراء فحص طبي والمعلومات

والدعم.

5. العيش مع مرض السرطان

الآثار الجانبية

تحصل عند بعض الناس تأثيرات جانبية أثناء وبعد العلاج. الآثار الجانبية هي ردود فعل جسمك على العلاج الذي تتلقينه. أنها طبيعية، ولكن يمكن أن تجعلك تشعرين بتوعك. قد تحصل لديك الآثار الجانبية على الفور، أو ليس على الإطلاق، أو بعد أشهر بعد العلاج.

يمكنك التحدث مع طبيبك حول الآثار الجانبية الخاصة بك أو قومي بزيارة الموقع الإلكتروني

www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects

خطة الرعاية المتقدمة

قد يعمل الفريق الخاص بك معك لعمل خطة رعاية متقدمة. خطة الرعاية المتقدمة هي طريقة تحدد رغباتك الخاصة والتأكد من أن الجميع يعرف ما تريدينه في المستقبل من الرعاية الطبية.

يمكنك التحدث مع طبيبك حول عمل خطة رعاية متقدمة معاً أو بزيارة الموقع الإلكتروني

www.advancecareplanning.org.au

الرعاية التيسيرية

يتم استخدام الرعاية التيسيرية في مراحل مختلفة من العلاج الخاص بك لمساعدتك على الشعور جيداً. يمكن أن تساعد الرعاية التيسيرية لتخفيف الآلام، للحد من الأعراض الخاصة بك، وتحسين نوعية الحياة الخاصة بك.

يمكنك التحدث مع طبيبك حول نوع الرعاية التيسيرية التي تكون أفضل بالنسبة لك أو قومي بزيارة

www.palliativecare.org.au

التكلفة

هناك تكاليف لكل مرحلة من مراحل السرطان الخاص بك بما في ذلك العلاج والإقامة والسفر. قد يكون لديك تكاليف إذا كنت تتلقين العلاج في خدمة صحية خاصة حتى إذا كان لديك التأمين الصحي الخاص.

يمكنك التحدث إلى فريق العمل الخاص بك والتأمين الصحي الخاص بك إذا كان لديك أسئلة حول التكلفة لكل علاج قد تتلقينه. يمكن أيضاً التحدث مع الأخصائي الاجتماعي في المستشفى الخاص بك.

يمكنك التحدث مع طبيبك حول تكلفة العلاج الخاص بك أو قومي بزيارة الموقع الإلكتروني

www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment

يمكنك التحدث مع طبيبك حول تكاليف الإقامة والسفر أو قومي بزيارة

www.cancercouncil.com.au/get-support/practical-support-services

هناك الكثير من الأشياء للتفكير فيها عندما يكون لديك سرطان المبيض. وهناك أيضاً الكثير من المعلومات والدعم. من المهم أن تفعلي ما هو صحيح بالنسبة لك. يمكنك العمل مع الفريق الخاص بك للتأكد من أنك تملكين أفضل رعاية.

المعلومات والدعم

Carers Australia

- المعلومات والدعم لمقدمي الرعاية: 1800 242 636

Cancer Council

- يمكنك التحدث مع ممرضة السرطان: 13 11 20
- إذا كنت بحاجة إلى مترجم فوري: 13 14 50

Ovarian Cancer Australia

- المعلومات والدعم 1300 660 334
- www.ovariancancer.net.au



Australian Government
Cancer Australia

لمزيد من المعلومات قم بزيارة الموقع
www.cancerpathways.org.au